II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

ROZHODNUTIA

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 5. mája 2009,

ktorým sa prijímajú vykonávacie opatrenia pre konzultačný mechanizmus a ďalšie postupy uvedené v článku 16 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene údajov o krátkodobých vízach medzi členskými štátmi (nariadenie o VIS)

[oznámené pod číslom K(2009) 2359]

(Iba bulharské, české, estónske, fínske, francúzske, grécke, holandské, lotyšské, litovské, maďarské, maltské, nemecké, poľské, portugalské, rumunské, slovenské, slovinské, španielske, švédske a talianske znenie je autentické)

(2009/377/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 z 9. júla 2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene údajov o krátkodobých vízach medzi členskými štátmi (nariadenie o VIS) [1], a najmä na jeho článok 45 ods. 2 písm. e),

keďže:

(1) V článku 16 nariadenia (ES) č. 767/2008 sa stanovujú pravidlá používania systému VIS na účely konzultácie a vyžiadania dokumentov. Pri vykonávaní článku 16 nariadenia o VIS by sa mali prijať opatrenia na stanovenie pravidiel výmeny správ prenesených prostredníctvom infraštruktúry systému VIS (špecifikácie mechanizmu VIS Mail). Tieto správy sa nezaznamenávajú v systéme VIS a prenesené osobné údaje sa používajú výlučne na účely konzultácie medzi ústrednými vízovými orgánmi a na účely konzulárnej spolupráce.

(2) Na základe ďalších opatrení prijatých k dátumu uvedenému v článku 46 nariadenia o VIS týkajúcom sa integrácie technických funkcií schengenskej konzultačnej siete sa v rámci špecifikácií mechanizmu VIS Mail vymedzujú štyri typy správ, ktoré sa môžu používať od spustenia systému VIS do dátumu uvedeného v článku 46 nariadenia o VIS. Patria k nim správy týkajúce sa konzulárnej spolupráce (článok 16 ods. 3 nariadenia o VIS), správy týkajúce sa prenosu žiadostí príslušnému vízovému orgánu o poskytnutie kópií cestovných dokladov a iných sprievodných dokladov k žiadosti a o poskytnutie elektronických kópií týchto dokladov (článok 16 ods. 3 nariadenia o VIS), správy o tom, že údaje spracúvané v systéme VIS sú nesprávne alebo že spracúvanie údajov v systéme VIS je v rozpore s týmito ustanoveniami nariadenia o VIS (článok 24 ods. 2 nariadenia o VIS), a správy o tom, že žiadateľ nadobudol občianstvo členského štátu (článok 25 ods. 2 nariadenia o VIS).

(3) V súlade s článkom 5 protokolu o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva, sa Dánsko 13. októbra 2008 rozhodlo implementovať nariadenie (ES) č. 767/2008 v dánskom práve. Nariadenie (ES) č. 767/2008 je preto podľa medzinárodného práva pre Dánsko záväzné. V súlade s medzinárodným právom je preto Dánsko povinné vykonávať toto rozhodnutie.

[1] Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60.

(4) V súlade s rozhodnutím Rady 2000/365/ES z 29. mája 2000, ktoré sa týka požiadavky Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* ([1]), sa Spojené kráľovstvo nezúčastnilo na procese prijímania nariadenia (ES) č. 767/2008 a nie je ním viazané, ani nepodlieha jeho uplatňovaniu, pretože rozvíja ustanovenia schengenského *acquis*. Toto rozhodnutie Komisie preto nie je určené Spojenému kráľovstvu.

(5) V súlade s rozhodnutím Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* ([2]) sa Írsko nezúčastnilo na procese prijímania nariadenia (ES) č. 767/2008 a nie je ním viazané, ani nepodlieha jeho uplatňovaniu, pretože rozvíja ustanovenia schengenského *acquis*. Toto rozhodnutie Komisie preto nie je určené Írsku.

(6) Toto rozhodnutie predstavuje akt, ktorý vychádza zo schengenského *acquis* alebo s ním inak súvisí v zmysle článku 3 ods. 2 Aktu o pristúpení z roku 2003 a článku 4 ods. 2 Aktu o pristúpení z roku 2005.

(7) Čo sa týka Islandu a Nórska, toto rozhodnutie predstavuje rozvinutie ustanovení schengenského *acquis* v zmysle dohody uzatvorenej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskym kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského *acquis* ([3]), ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode B rozhodnutia Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 o určitých vykonávacích predpisoch k dohode uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskym kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského *acquis* ([4]).

(8) Čo sa týka Švajčiarska, toto rozhodnutie predstavuje rozvinutie ustanovení schengenského *acquis* v zmysle dohody uzatvorenej medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode B rozhodnutia 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2008/146/ES ([5]) o uzavretí dohody v mene Európskeho spoločenstva.

(9) Čo sa týka Lichtenštajnska, toto rozhodnutie predstavuje rozvinutie ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode B rozhodnutia 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2008/261/ES z 28. februára 2008 o podpise v mene Európskeho spoločenstva a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* ([6]).

(10) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného na základe článku 51 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1987/2006 z 20. decembra 2006 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému druhej generácie (SIS II) ([7]),

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Vykonávacie opatrenia pre konzultačný mechanizmus a ďalšie postupy uvedené v článku 16 nariadenia (ES) č. 767/2008 na obdobie od spustenia systému VIS do dátumu uvedeného v článku 46 nariadenia (ES) č. 767/2008 sa stanovujú tak, ako sú uvedené v prílohe.

([1]) Ú. v. ES L 131, 1.6.2000, s. 43.
([2]) Ú. v. ES L 64, 7.3.2002, s. 20.
([3]) Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36.
([4]) Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31.
([5]) Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 1.
([6]) Ú. v. EÚ L 83, 26.3.2008, s. 3.
([7]) Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2006, s. 4.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Belgickému kráľovstvu, Bulharskej republike, Českej republike, Spolkovej republike Nemecko, Estónskej republike, Helénskej republike, Španielskemu kráľovstvu, Francúzskej republike, Talianskej republike, Cyperskej republike, Lotyšskej republike, Litovskej republike, Luxemburskému veľkovojvodstvu, Maďarskej republike, Maltskej republike, Holandskému kráľovstvu, Rakúskej republike, Poľskej republike, Portugalskej republike, Rumunsku, Slovinskej republike, Slovenskej republike, Fínskej republike a Švédskemu kráľovstvu.

V Bruseli 5. mája 2009

Za Komisiu
Jacques BARROT
podpredseda

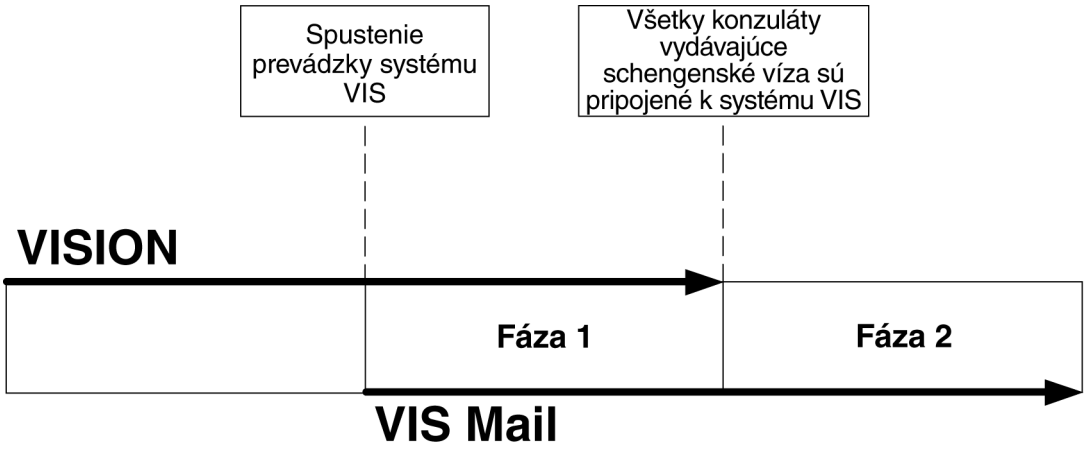
PRÍLOHA

1. **Úvod**

Komunikačný mechanizmus VIS Mail vychádza z ustanovení článku 16 nariadenia (ES) č. 767/2008, čím sa umožňuje prenos informácií medzi členskými štátmi prostredníctvom infraštruktúry vízového informačného systému (VIS).

Osobné údaje prenesené v rámci tohto mechanizmu podľa ustanovení článku 16 nariadenia o VIS sa používajú výhradne na účely konzultácie medzi ústrednými vízovými orgánmi a na účely konzulárnej spolupráce.

Príslušný vývoj mechanizmov VIS Mail a VISION sa skladá z niekoľkých fáz, ako je znázornené nižšie:



Kým sa systém VIS stane prevádzkyschopným, jedinou komunikačnou sieťou na konzultácie v oblasti víz bude mechanizmus VISION ([1]).

Počas fázy 1 (od spustenia systému VIS) sa môže mechanizmus VIS Mail používať na prenos týchto typov informácií:

— správy týkajúce sa konzulárnej spolupráce,

— žiadosti o sprievodné doklady,

— správy o nesprávnych údajoch,

— občianstvo členského štátu nadobudnuté žiadateľom.

Vo fáze 1 sa uplatňujú ustanovenia nariadenia o VIS týkajúce sa používania mechanizmu VIS Mail na prenos informácií týkajúcich sa konzulárnej spolupráce a žiadostí o sprievodné doklady (článok 16 ods. 3), zmeny a doplnenia údajov (článok 24 ods. 2) a predčasného vymazania údajov (článok 25 ods. 2). Mechanizmus VIS Mail vrátane centrálneho poštového servera na prenos údajov a vnútroštátnych poštových serverov musí byť zavedený v prípade, ak ho vo fáze 1 bude chcieť využiť minimálne jeden členský štát, aby sa zabezpečila možnosť prenosu takýchto správ príslušným členským štátom ([2]). Počas fázy 1 činnosti mechanizmu VIS Mail sa bude zároveň používať aj mechanizmus VISION.

Vo fáze 2, počas ktorej sa všetky orgány vydávajúce víza v schengenskom priestore pripoja k systému VIS, nahradí mechanizmus VIS Mail schengenskú konzultačnú sieť od dátumu uvedeného v článku 46 nariadenia o VIS. Od tohto dátumu sa budú všetky typy správ vymieňať prostredníctvom infraštruktúry VIS pomocou mechanizmu VIS Mail.

2. **Infraštruktúra výmeny pošty v rámci servera SMTP**

Výmena pošty v rámci servera SMTP využíva infraštruktúru systému VIS, ktorá obsahuje vnútroštátne rozhrania a sieť sTESTA a je založená na vnútroštátnych poštových serveroch na výmenu správ prostredníctvom infraštruktúry centrálneho poštového servera na prenos údajov.

([1]) Táto sieť sa používa na konzultácie medzi členskými štátmi vrátane zastúpení a na výmenu informácií o vydávaní víz s obmedzenou územnou platnosťou.

([2]) Skutočnosť, že sa mechanizmus VIS Mail môže použiť, znamená dobrovoľné použite mechanizmu, nie dostupnosť nástroja, ktorý je povinný.

Infraštruktúra centrálneho poštového servera SMTP na prenos údajov sa vyvinie a nainštaluje na lokality centrály a záložnej centrály systému VIS. Riadenie a sledovanie poštového servera na prenos údajov vrátane zapisovania údajov bude vykonávať riadiaci orgán.

Infraštruktúru vnútroštátnych poštových serverov SMTP pripravia členské štáty. Infraštruktúra vnútroštátnych poštových serverov musí byť chránená pred neoprávneným prístupom k správam.

3. **Realizácia riešenia**

Činnosť mechanizmu VIS Mail začne vo fáze 1 vývojom pracovných postupov vzhľadom na technické riešenie mechanizmu VISION, aby sa zabezpečil hladký prechod medzi fázou 1 a 2, keď mechanizmus VIS Mail nahradí mechanizmus VISION.

Technické špecifikácie opisujúce funkcionality mechanizmu VIS Mail nebudú ovplyvňovať právne aspekty konzulárnej spolupráce a vízových postupov.